



# Ayer's Cliff

MARS 2019 MARCH



## Relâche pas la pêche

### Spring Break Fishing

# SAMEDI 2 MARS SATURDAY MARCH 2<sup>nd</sup>

10 h à 15 h  10 am to 3 pm

## Plage Massawippi Beach

- Initiation de Pêche sur la glace • Initiation to Ice Fishing
- Bassin de pêche pour les petits • Fishing pond for the little ones
- Soupe, café, chocolat chaud • Soup, coffee, hot chocolate
- Tire sur la neige • Sugar on snow
- Musique avec DJ • Music with DJ
- Tirage et prix de présence • Drawing and door prizes

Apportez vos chaises, vos chaudières, votre lunch et des vêtements chauds.

Bring your chairs, your buckets, your lunch and warm clothes.

**IMPORTANT : Permis de pêche obligatoire/Fishing license required**

Disponible au/Available at Marché Tradition



# PENSEZ VERT!!

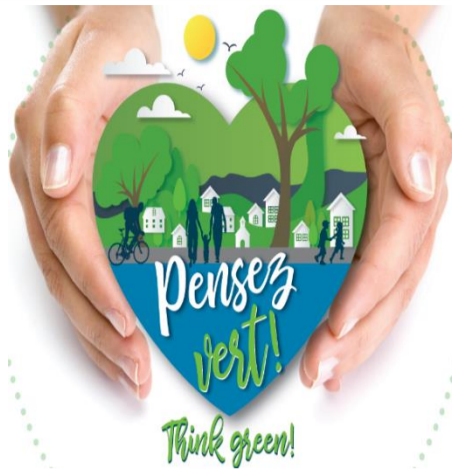


# THINK GREEN!!

Avez-vous trouvé le temps de visiter l'ABC du BAC ?

[www.abcdubac.com](http://www.abcdubac.com)

On y voit l'importance à **faire l'effort** de bien séparer ce qui va dans chaque BAC de ce qui n'y va pas. Une tonne de déchets 🗑️ coûte 100 \$. Une tonne de matières organiques 🗑️ coûte 50 \$. Pourtant en 2017, 80% de ce que nous avons déposé comme déchets 🗑️ aurait dû se retrouver dans le 🗑️ compost ou le ♻️ recycle. Une économie possible de 25 000 \$!! On économisera combien en 2019 ?? **L'effort de chaque citoyen** est important. Les premiers **efforts pour bien trier** deviennent vite une **habitude**. Simplifions : « *Tout ce qui se mange se composte, ainsi que les cartons, papiers souillés, résidus de jardins, litière d'animaux domestiques* ». On met tous les résidus directement dans le 🗑️ avec du papier journal ou des sacs de papier. **Mais pas** les sacs de plastique, qu'ils soient recyclables, compostables ou biodégradables. On fait un "sac de sacs" avec tous les sacs de plastique et ♻️ !!



Allez ! Allez ! Complétez vos connaissances, consultez l'ABC du BAC pour faire le tri correctement vers les 3 différents bacs.

**Soyons Vert, tous et ensemble !**  
On a besoin de vous pour protéger et améliorer notre environnement!

*Come on ! Join in ! Improve your knowledge, consult the ABC du BAC to sort properly with the 3 different bins.*

*Let's all be green together!  
We need your help to protect and improve our environment!*

Have you taken the time to visit ABC DU BAC?

[www.abcdubac.com](http://www.abcdubac.com)

You will see the importance of **making the effort** to separate what goes in each BIN from what doesn't. One ton of garbage 🗑️ costs \$ 100. One ton of organic residue 🗑️ costs \$ 50. Yet, in 2017, 80% of what we put out as garbage 🗑️ should have been put in the 🗑️ compost or the ♻️ recycle. A possible savings of \$ 25 000!! How much can we save in 2019?? **Each citizen's effort** is important. First **efforts to sort properly** quickly become a habit. Let's simplify: "*All that can be eaten is compostable, as well as cardboard boxes, soiled paper, garden waste, litter from domestic animals*". All the compostable residue goes directly in the 🗑️ with newspaper or paper bags. **But not:** Plastic bags, whether recyclable, compostable or biodegradable Make a "bag of bags" with all the plastic bags and ♻️ !!

## TARIFS 2019



## 2019 RATES

La Ressourcerie est mandatée pour collecter les encombrants à l'**extérieur** des domiciles. Des frais supplémentaires s'appliquent aux **citoyens, commerces et institutions** pour le ramassage à l'**intérieur** des résidences et édifices commerciaux ou municipaux, selon le taux horaire indiqué au tableau.

*The Ressourcerie is mandated to collect bulky items **outside** of homes. Additional fees apply to **citizens, businesses and institutions** for pick-ups **inside** residences and commercial or municipal buildings, according to the hourly rate indicated below.*

COLLECTE D'ENCOMBRANTS	TARIFS / RATES	COLLECTION OF LARGE ITEMS
Marchandise à l'extérieur ou dans le garage	<b>GRATUIT / FREE</b>	Articles outside or in the garage
Marchandise à l'intérieur (rez-de-chaussée)	25 \$ / 30 minutes	Articles indoors (ground floor)
Marchandise à l'intérieur (plusieurs étages)	40 \$ / 30 minutes	Articles indoors (several floors)
Vider entièrement une maison, un local, un commerce, etc.	50 \$ / 30 minutes	Completely empty a house, a local, a business, etc.
<p><b>Les paiements doivent se faire en argent comptant ou par chèque, directement aux chauffeurs de la Ressourcerie des Frontières lors de la collecte. Un reçu sera fourni sur place.</b></p> <p><i>Payments must be made in cash or by cheque, directly to the Ressourcerie des Frontières drivers at the time of the collection. A receipt will be provided on site.</i></p>		

Suivez-nous sur Facebook  
Follow us on Facebook



Info : Municipalité Ayer's Cliff  
819-838-5006